

1. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՐՀԱԳՐԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐԸ
GEOGRAPHIC CHARACTERISTICS OF THE REPUBLIC OF ARMENIA
ГЕОГРАФИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

Մայրաքաղաքը՝ ք.երևան Capital - Yerevan City		Столица - г. Ереван
Հայաստանի Հանրապետությունը գտնվում է Ասիայի հարավ-արևմուտքում <i>The Republic of Armenia is situated in the South-West of Asia</i>		Республика Армения расположена на юго-западе Азии
Տարածքը, կմ² Territory, km²	29743	Территория, км²
այդ թվում՝ <i>of which:</i>		в том числе:
անտառներ, % <i>forests, %</i>	12.7	леса, %
ջրային տարածք, % <i>water areas, %</i>	5.6	воды, %
գյուղատնտեսական հողատեսքեր, % <i>agricultural lands, %</i>	46.8	сельскохозяйственные угодья, %
այլ հողեր, % <i>other lands, %</i>	34.9	прочие земли, %
Առավելագույն ձգվածությունը, կմ The greatest extend, km		Наибольшая протяженность, км
Հյուսիսից՝ հարավ-արևելք <i>From North-West to South-East</i>	360	С севера на юго-восток
Արևմուտքից արևելք <i>From West to East</i>	200	С запада на восток
Ամենաբարձր կետերը, մ The highest points, m		Самые высокие точки, м
Արագած <i>Aragatz</i>	4090	Арагац
Կապուտջուղ <i>Kaputjugh</i>	3906	Капутджух
Աժդահակ <i>Ajdahak</i>	3598	Аждаак
Պետական սահմանը State border		Государственная граница
Հյուսիսում՝ Վրաստանի հետ <i>In the North with Georgia</i>		На севере - с Грузией
Արևելքում՝ Ադրբեջանի հետ <i>In the East with Azerbaijan</i>		На востоке - с Азербайджаном
Արևմուտքում և հարավ-արևմուտքում՝ Թուրքիայի հետ <i>In the West and South-West with Turkey</i>		На западе и юго-западе - с Турцией
Հարավում՝ Իրանի հետ <i>In the South with Iran</i>		На юге - с Ираном
Ամենաերկար գետերը, կմ The longest rivers, km		Самые длинные реки, км
Արաքս <i>Araks</i>	1072	Аракс
Որոտան <i>Vorotan</i>	179	Воротан
Դեբեդ <i>Debed</i>	178	Дебед
Հրազդան <i>Hrazdan</i>	146	Раздан
Աղստև <i>Agstev</i>	133	Агстев
Արփա <i>Arpa</i>	126	Арпа

Ամենախոշոր լիճը, կմ² <i>The greatest lake, km²</i>		Самое крупное озеро, км²
Սևան <i>Sevan</i>	1240.5	Севан
Միջին ջերմաստիճանը <i>Average temperature</i>		Средняя температура
Հունվար <i>January</i>	-6.8 ⁰ C	Январь
Հուլիս <i>July</i>	+20.8 ⁰ C	Июль

2. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՏԱՐԱԾՔԸ ԵՎ ԲՆԱԿՉՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ ՎԱՐՉԱՏԱՐԱԾՔԱՅԻՆ ԲԱԺԱՆՈՒՄՆԵՐԻ, 2003 թվականի հունվարի 1-ի դրությամբ
TERRITORY AND POPULATION OF REPUBLIC OF ARMENIA BY THE ADMINISTRATIVE-TERRITORIAL DIVISION, as of January 1, 2003
ТЕРРИТОРИЯ И НАСЕЛЕНИЕ АДМИНИСТРАТИВНО-ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ДЕЛЕНИЙ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ, на 1 января 2003 года

	Տարածքը, կմ ² <i>Territory, km²</i>	Բնակչությունը, հազ. մարդ ¹ <i>Population, thsd.¹</i>	Բնակչության խտությունը կմ ² վրա <i>Population, density per km²</i>	
	Территория, км ²	Население, тыс. человек ¹	Плотность населения на 1 км ²	
Հայաստանի Հանրապետություն <i>Republic of Armenia</i>	29743 ²	3210.3	108	Республика Армения
ք. Երևան <i>Yerevan City</i>	227	1102.0	4855	г. Ереван
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	2753	138.5	50	Արագածոտն
Արարատ <i>Ararat</i>	2096	272.1	130	Արարատ
Արմավիր <i>Armavir</i>	1242	276.8	223	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	5348 ²	238.0	45	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lori</i>	3789	285.0	75	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	2089	272.4	130	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	2681	282.5	105	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	4506	152.8	34	Սյունիք
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	2308	55.9	24	Վայոց ձոր
Տավուշ <i>Tavush</i>	2704	134.3	50	Տավուշ

¹ Ներկայացված է ՀՀ մշտական բնակչության թվաքանակի ցուցանիշը:
The indicator of the number of de jure population is presented RA.
Представлен показатель численности постоянного населения РА.

² Ներառյալ Սևանա լիճը:
Including the lake Sevan.
Включая озеро Севан.

3. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԲՆԱԿԱՉՈՒԹՅԱՆ ԹՎԱՔԱՆԱԿՆ ԸՍՏ ՍԱՐՁԵՐԻ, 2003 թվականի հունվարի 1-ի դրությամբ

POPULATION OF THE REPUBLIC OF ARMENIA BY MARZES, as of January 1, 2003

ЧИСЛЕННОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ ПО МАРЗАМ, на 1 января 2003 года

(հազ. մարդ)
(thsd. persons)

(тыс. человек)

	Ամբողջ բնակչությունը Total population Все население	այդ թվում - of which - в том числе		Республика Армения
		քաղաքային urban городское	գյուղական rural сельское	
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	3210.3	2062.2	1148.1	
ք.Երևան Yerevan City	1102.0	1102.0	-	г.Ереван
Արագածոտն Aragatsotn	138.5	32.9	105.6	Արագածոտն
Արարատ Ararat	272.1	80.1	192.0	Արարատ
Արմավիր Armavir	276.8	98.5	178.3	Արմավիր
Գեղարքունիք Gegharkunik	238.0	79.6	158.4	Գեղարքունիք
Լոռի Lory	285.0	168.4	116.6	Լոռի
Կոտայք Kotayk	272.4	153.6	118.8	Կոտայք
Շիրակ Shirak	282.5	173.1	109.4	Շիրակ
Սյունիք Syunik	152.8	103.9	48.9	Սյունիք
Վայոց ձոր Vajots dzor	55.9	19.5	36.4	Վայոց ձոր
Տավուշ Tavush	134.3	50.6	83.7	Տավուշ

4. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԶԱՂԱՔԱՅԻՆ ՀԱՄԱՅՆՔՆԵՐԻ ԲՆԱԿԱՉՈՒԹՅՈՒՆԸ, տարեկան

POPULATION OF URBAN COMMUNITIES OF THE REPUBLIC OF ARMENIA,

at the beginning of the year

НАСЕЛЕНИЕ ГОРОДСКИХ ОБЩИН РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ, на начало года

(հազ. մարդ)
(thsd. persons)

(тыс. человек)

	1999	2000	2001	2002*	2003*	
Աբովյան Abovian	61.1	60.9	60.7	44.6	44.5	Աբովյան
Ալավերդի Alaverdi	24.9	24.7	24.6	17.2	17.1	Ալավերդի

Ընդհանուր նկարագիր - General description - Общий обзор

	1999	2000	2001	2002*	2003*	Շարունակություն Continued Продолжение
Աշտարակ <i>Ashtarak</i>	29.7	29.8	29.8	21.5	21.5	Аштарак
Արարատ <i>Ararat</i>	22.2	22.3	22.3	20.4	20.5	Арарат
Արթիկ <i>Artik</i>	24.0	24.1	24.1	17.6	17.5	Артик
Արտաշատ <i>Artashat</i>	35.0	35.0	35.1	25.1	25.1	Арташат
Ապարան <i>Aparan</i>	10.3	10.3	10.3	6.6	6.6	Апаран
Ագարակ <i>Agarak</i>	5.1	5.1	5.1	4.8	4.8	Агарак
Ախթալա <i>Akhtala</i>	4.1	4.1	4.1	2.5	2.4	Ахтала
Բերդ <i>Berd</i>	11.8	11.8	11.8	8.8	8.7	Берд
Բյուրեղավան <i>Byureghavan</i>	12.1	12.1	12.1	8.1	8.2	Бюрегаван
Վանաձոր <i>Vanadzor</i>	172.7	172.5	171.6	107.3	106.3	Ванадзор
Վեդի <i>Vedi</i>	14.4	14.5	14.6	13.0	13.0	Веди
Վարդենիս <i>Vardenis</i>	17.6	17.6	17.6	12.8	12.7	Варденис
Վայք <i>Vayk</i>	7.7	7.7	7.7	6.0	6.0	Вайк
Գյումրի <i>Gjumry</i>	211.7	211.6	210.9	150.7	149.9	Гюмри
Գորիս <i>Goris</i>	29.2	29.3	29.4	23.3	23.2	Горис
Դաստակերտ <i>Dastakert</i>	0.6	0.6	0.6	0.3	0.3	Дастакерт
Դիլիջան <i>Dilijan</i>	30.9	30.9	30.8	22.4	22.4	Дилижан
Ջերմուկ <i>Jermuk</i>	10.3	10.3	10.3	6.4	6.4	Джермук
Երևան <i>Yerevan</i>	1248.7	1248.2	1247.2	1103.3	1102.0	Ереван
Եղվարդ <i>Yeghvard</i>	13.5	13.6	13.7	11.7	11.7	Егвард
Եղեգնաձոր <i>Yeghegnadzor</i>	11.7	11.7	11.7	8.2	8.2	Ехегнадзор
Իջևան <i>Ijevan</i>	20.8	20.8	20.7	20.2	20.3	Иджеван
Վաղարշապատ <i>Vagarshapat</i>	65.5	65.6	65.7	56.4	56.4	Вагаршапат
Թալին <i>Talin</i>	7.6	7.6	7.6	5.6	5.6	Талин
Թումանյան <i>Tumanian</i>	2.5	2.5	2.5	2.0	1.9	Туманян
Շամբարակ <i>Chambarak</i>	6.6	6.6	6.6	6.4	7.4	Чамбарак

Ընդհանուր նկարագիր - General description - Общий обзор

	1999	2000	2001	2002*	2003*	Շարունակություն Continued Продолжение
Ծաղկաձոր <i>Tzaghkadzor</i>	1.5	1.5	1.5	1.6	1.6	Цахкадзор
Գավառ <i>Gavar</i>	34.3	34.3	34.2	26.6	26.4	Гавар
Կապան <i>Kapan</i>	46.8	46.7	46.6	45.6	45.6	Капан
Մասիս <i>Masis</i>	27.1	27.1	27.0	21.4	21.4	Масис
Մարալիկ <i>Maralik</i>	7.9	7.9	7.9	5.8	5.8	Маралик
Մարտունի <i>Martuni</i>	14.5	14.6	14.6	11.7	11.7	Мартуни
Մեծամոր <i>Metsamor</i>	12.5	12.5	12.5	9.9	9.9	Мецамор
Մեղրի <i>Meghri</i>	5.6	5.6	5.6	4.8	4.8	Мегри
Նոր Հաճն <i>Nor Hatchn</i>	12.9	12.9	12.9	10.2	10.1	Нор Ачин
Նոյեմբերյան <i>Noyemberian</i>	6.5	6.5	6.5	5.5	5.5	Ноемберян
Շամլուղ <i>Shamlugh</i>	1.7	1.7	1.7	0.9	0.8	Шамлух
Արմավիր <i>Armavir</i>	44.7	44.9	45.0	32.1	32.2	Армавир
Հրազդան <i>Hrazdan</i>	63.9	63.7	63.5	52.8	52.7	Раздан
Սիսիան <i>Sisian</i>	19.0	19.1	19.1	16.8	16.8	Сисиан
Սպիտակ <i>Spitak</i>	21.7	21.7	21.7	15.0	15.0	Спитак
Ստեփանավան <i>Stepanavan</i>	25.0	25.0	24.9	16.7	16.6	Степанаван
Սևան <i>Sevan</i>	30.9	31.0	31.1	22.9	22.9	Севан
Չարենցավան <i>Charentsavan</i>	36.3	36.4	36.2	25.0	24.8	Чаренцаван
Տաշիր <i>Tashir</i>	14.3	14.2	14.1	9.5	9.4	Ташир
Քաջարան <i>Kadjaran</i>	8.8	8.8	8.8	8.4	8.4	Каджаран

* ՀՀ 2001թ. մարդահամարի հիմքով վարվող հաշվառմամբ:
Calculated on the basis of RA 2001 Population Census.
 По учету веденному на основе Переписи населения РА 2001г.

5. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼ-ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN SOCIO-ECONOMIC INDICATORS
ОСНОВНЫЕ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ

	1998	1999	2000	2001	2002	
Բնակչության թվաքանակը ¹ (տարեվերջին), հազ. մարդ <i>Population size¹ (end of year), thsd. persons</i>	3798.2	3803.4	3802.4	3212.9* [‡]	3210.3*	Численность населения ¹ (на конец года), тыс. человек
այդ թվում՝ <i>of which those at:</i>						в том числе в возрасте:
աշխատունակ տարիքից ցածր, ընդամենը <i>under able-bodied age, total</i>	1040.2	999.9	951.8	852.8 [‡]	816.3	моложе трудоспособного - всего
տղամարդ <i>males</i>	536.8	517.2	492.6	440.8 [‡]	423.3	мужчины
կին <i>females</i>	503.4	482.7	459.2	412.0 [‡]	393.0	женщины
աշխատունակ տարիքի, ընդամենը <i>able-bodied age, total</i>	2245.8	2283.5	2350.7	1932.6 [‡]	1968.1	трудоспособном - всего
տղամարդ <i>males</i>	1129.4	1146.4	1170.9	949.8 [‡]	965.2	мужчины
կին <i>females</i>	1116.4	1137.1	1179.8	982.8 [‡]	1002.9	женщины
աշխատունակ տարիքից բարձր, ընդամենը <i>over able-bodied age, total</i>	512.2	520.0	499.9	427.5 [‡]	425.9	старше трудоспособного - всего
տղամարդ <i>males</i>	178.0	185.4	176.1	151.8 [‡]	155.1	мужчины
կին <i>females</i>	334.2	334.6	323.8	275.7 [‡]	270.8	женщины
Բնակչության բնական աճը՝ <i>Natural growth of population:</i>						Естественный прирост населения:
հազ. մարդ <i>thsd. persons</i>	16.2	12.4	10.3	8.1	6.7	тыс. человек
1000 բնակչի հաշվով <i>per 1000 population</i>	4.3	3.3	2.7	2.5	2.1	на 1000 населения
Տնտեսության մեջ զբաղվածների միջին տարեկան թվաքանակը, հազ. մարդ <i>Average number of employed in economy, thsd. persons</i>	1337.3	1298.2	1277.7	1264.9	1106.4**	Среднегодовая численность занятых в экономике, тыс. человек
Պաշտոնապես գրանցված գործազուրկների ընդհանուր թվաքանակը, հազ. մարդ (տարեվերջին) <i>Total number of officially registered unemployed, thsd. persons (end of year)</i>	133.8	175.0	153.9	138.4	127.3	Общая численность официально зарегистрированных безработных, тыс. человек (на конец года)
Տնտեսության մեջ աշխատողների միջին ամսական անվանական աշխատավարձը, դրամ <i>Average monthly nominal wage of persons engaged in the economy, drams</i>	18000	20157	22706	24483	27324	Среднемесячная номинальная заработная плата работающих в экономике, драмов

Ընդհանուր նկարագիր - General description - Общий обзор

Շարունակություն
Продолжение
Continued

	1998	1999	2000	2001	2002	
Համախառն ներքին արդյունքը. <i>Gross Domestic Product:</i>						Валовой внутренний продукт:
ընդամենը, մլրդ. դրամ <i>total, bln. drams</i>	955.4	987.4	1031.3	1175.9 [◇]	1357.0	всего, млрд. драмов
մեկ շնչի հաշվով, հազ. դրամ <i>per capita, thsd. drams</i>	251.8	259.8	271.2	309.3 [◇]	$\frac{357.2}{422.5^{**}}$	на душу населения, тыс. драмов
Վերջնական սպառման վրա ծախսե- րը, մլրդ. դրամ <i>Final consumption expenditures, bln. drams</i>	1061.9	1069.1	1123.5	1233.7 [◇]	1353.4	Расходы на конечное потребление, млрд. драмов
Համախառն կուտակումը, մլրդ. դրամ <i>Gross capital formation, bln. drams</i>	182.8	181.2	192.2	232.3 [◇]	284.4	Валовое накопление, млрд. драмов
Արդյունաբերության արտադրանքը, մլրդ. դրամ <i>Industrial output, bln. drams</i>	261.2	283.5	300.5	309.3	341.1	Продукция промышленности, млрд. драмов
Գյուղատնտեսության արտադրանքը, մլրդ. դրամ <i>Agricultural output, bln. drams</i>	402.1	311.7	281.2	351.0	377.6	Продукция сельского хозяйства, млрд. драмов
այդ թվում. <i>of which:</i>						в том числе:
բուսաբուծության <i>plant-growing</i>	245.6	180.0	136.2	208.0	226.6	растениеводства
անասնաբուծության <i>animal husbandry</i>	156.5	131.7	145.0	143.0	151.0	животноводства
Ներդրումները հիմնական կապիտա- լում, մլրդ. դրամ <i>Capital investments, bln. drams</i>	75.8	78.9	101.0	110.4	166.6	Инвестиции в основной капитал, млрд. драмов
Հիմնական միջոցների գործարկումը շինարարությունում, մլրդ. դրամ <i>Commissioning of fixed assets in con- struction, bln. drams</i>	61.7	56.4	89.5	88.1	128.6	Ввод в действие основных средств в строительстве, млрд. драмов
Բնակելի տների ընդհանուր մակերեսի գործարկումը, հազ. մ ² <i>Total space of dwellings put in place, thsd. m²</i>	302	200	194	197	285	Ввод в действие общей площади жилых домов, тыс. м ²
Ընդհանուր օգտագործման տրանս- պորտի բեռնաշրջանառությունը, մլն. տոննա-կմ <i>Goods turnover of general purpose transport, mln. tons-km</i>	2526.6	1845.5	1705.1	1722.1 [◇]	1547.4	Грузооборот транспорта общего пользования, млн. тонно-км
Ընդհանուր օգտագործման տրանս- պորտի ուղևորաշրջանառությունը, մլն. ուղևոր-կմ <i>Passenger turnover of general purpose transport, mln. passenger-km</i>	2584.5	2113.9	2063.4	2450.4 [◇]	2621.0	Пассажирооборот транспорта об- щего пользования, млн. пассажи- ро-км
Մանրածախ ապրանքաշրջանառու- թյունը, մլրդ. դրամ <i>Retail trade turnover, bln. drams</i>	364.3	393.9	422.3	504.3	588.9	Розничный товарооборот, млрд. драмов

Ընդհանուր նկարագիր - General description - Общий обзор

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1998	1999	2000	2001	2002	
Բնակչությանը մատուցված ծառայությունները, մլրդ. դրամ <i>Services rendered to households, bln. drams</i>	142.3	169.3	178.8	187.6	195.3	Услуги населению, млрд. драмов
Պետական բյուջեի եկամուտները <i>Receipts of state budget</i>						Доходы Государственного бюджета
մլրդ. դրամ <i>bln. drams</i>	168.7	190.9	172.1	193.6	228.3	млрд. драмов
ՀՆԱ-ի նկատմամբ, % <i>in % to GDP</i>	17.6	19.3	16.7	16.5	16.8	к ВВП, %
Պետական բյուջեի ծախսերը <i>Outlays of state budget</i>						Расходы Государственного бюджета
մլրդ. դրամ <i>bln. drams</i>	204.6	242.6***	222.9	244.4	263.9	млрд. драмов
ՀՆԱ-ի նկատմամբ, %	21.4	24.5***	21.6	20.8	19.4	к ВВП, %
Պետական բյուջեի պակասուրդը <i>Deficit of state budget</i>						Дефицит Государственного бюджета
մլրդ. դրամ <i>bln. drams</i>	-35.9	-51.7	-50.8	-50.8	-35.6	млрд. драмов
ՀՆԱ-ի նկատմամբ, % <i>in % to GDP</i>	3.8	5.2	4.9	4.3	2.6	к ВВП, %
Փողի զանգվածը, մլրդ. դրամ <i>Money supply, bln. drams</i>	95.5	108.5	150.6	157.3	206.6	Денежная масса, млрд. драмов
Տնտեսության վարկային ներդրումները, մլրդ. դրամ <i>Credit investments in the economy, bln. drams</i>	59.4	74.4	97.0	87.7	83.7	Кредитные вложения в экономику, млрд. драмов
որանցից. <i>of which:</i>						из них:
կարճաժամկետ <i>short-term</i>	38.5	41.3	39.5	41.7	46.5	краткосрочные
երկարաժամկետ <i>long-term</i>	20.9	33.1	57.4	46.0	37.2	долгосрочные
Արտաքին առևտրաշրջանառությունն ԱՊՀ երկրների հետ, մլն. ԱՄՆ դոլար <i>External trade turnover with CIS countries, mln. US dollars</i>	310.7	243.6	247.0	307.6	398.1	Внешнеторговый оборот со странами СНГ, млн. долларов США
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
արտահանում <i>exports</i>	80.5	56.4	73.4	89.1	96.3	экспорт
ներմուծում <i>imports</i>	230.2	187.2	173.6	218.5	301.8	импорт
Արտաքին առևտրաշրջանառությունն այլ երկրների հետ, մլն. ԱՄՆ դոլար <i>External trade turnover with other countries, mln. US dollars</i>	812.2	799.4	938.2	911.7	1094.17	Внешнеторговый оборот с другими странами, млн. долларов США
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
արտահանում <i>exports</i>	140.0	175.3	227.1	252.8	408.83	экспорт
ներմուծում <i>imports</i>	672.2	624.1	711.1	658.9	685.34	импорт

Ընդհանուր նկարագիր - General description - Общий обзор

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1998	1999	2000	2001	2002	
Սպառողական գների ինդեքսը (նախորդ տարվա նկատմամբ, %) <i>Consumer price index (in % to previous year)</i>	108.7	100.6	99.2	103.1	101.1	Индекс потребительских цен (к предыдущему году, %)
Արդյունաբերական արտադրանք ար- տադրողների գների ինդեքսը (նախորդ տարվա նկատմամբ, %) <i>Producer price index for industrial output (in % to previous year)</i>	113.4	102.3	100.8	99.6	102.5	Индекс цен производителей про- мышленной продукции (к предыдущему году, %)
Գյուղմթերքի իրացման գների ինդեքսը (նախորդ տարվա նկատմամբ, %) <i>Sales price index of agricultural products (in % to previous year)</i>	104.4	86.6	89.0	109.9	102.1	Индекс цен реализации сельскохо- зяйственной продукции (к предыдущему году, %)
Կապիտալ ներդրումների գների ինդեքսը (նախորդ տարվա նկատմամբ, %) <i>Price index in capital investment (in % to previous year)</i>	113.7	105.8	100.6	102.9	104.0	Индекс цен по капитальным вложе- ниям к предыдущем году, %)
Բեռների փոխադրման սակագների ինդեքսը (նախորդ տար- վա նկատմամբ, %) ^{****} <i>Goods turnover tariff index (in percents to % year)****</i>	101.7	101.4	100.9	102.8	103.1	Индекс тарифов на грузовые пере- возки (к предыдущему году, %) ^{****}

¹ ՀՀ մշտական բնակչության թվաքանակի ցուցանիշ:
The indicator of the number of de jure population RA.
Показатель численности постоянного населения РА.

* ՀՀ 2001թ. մարդահամարի հիմքով վարվող բնակչության ընթացիկ հաշվառման ցուցանիշ:
The indicator of current population estimates made on the basis of RA 2001 population Census.
Показатель текущего учета населения, проводимого на основе Переписи населения РА 2001г.

** Ցուցանիշի հաշվարկման հիմքում ընկած է ՀՀ 2001թ.մարդահամարի արդյունքներով հաշվարկված բնակչության միջին տարեկան թվաքանակը:
Data are calculated on the base of average annual population number from the RA 2001 Census .
Расчет показателя основан на данных среднегодовой численности населения, исчисленной по Переписи населения РА 2001г.

*** Ծախսերի փոփոխությունը պայմանավորված է այն փաստով, որ 1999թ. ծախսերի մեջ ներառված են սեփականա-
շնորհման միջոցների հաշվին ծախսերի գումարները:
Expenditure changes are stipulated by the fact that sum of expenses in 1999 had been included in the expenditures due to privatization.

Изменение расходов обусловлено тем фактом, что в расходы за 1999г. были включены суммы расходов за счет средств приватизации.

**** 1999թ.-ից հաշվարկման մեջ ներառված է նաև խողովակաշարային տրանսպորտի բեռնաառումը:
Since 1999 the goods transportation by pipeline transport has been included in the calculation.
С 1999г. в расчет включены также грузоперевозки трубопроводного транспорта.

6. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼ-ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
(արժեքային ցուցանիշները համադրելի գներով, տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ)
INDICES OF MAIN SOCIO-ECONOMIC INDICATORS
(cost parameters in comparable prices, in percents to previous year)
ИНДЕКСЫ ОСНОВНЫХ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ
(стоимостные показатели в сопоставимых ценах, в процентах к предыдущему году)

	1998	1999	2000	2001	2002	
Բնակչության թվաքանակը (տարեվերջին) <i>Population size (end of year)</i>	100.2	100.1	99.97	99.96	99.92	Численность населения (на конец года)
Տնտեսության մեջ զբաղվածների միջին տարեկան թվաքանակը <i>Average number of those engaged in the economy</i>	97.5	97.1	98.4	99.0	-*	Среднегодовая численность занятых в экономике
Պաշտոնապես գրանցված գործազուրկների ընդհանուր թվաքանակը (տարեվերջին) <i>Total number of unemployed officially registered (end of year)</i>	76.7	130.8	87.9	89.9	92.0	Общая численность официально зарегистрированных безработных (на конец года)
Տնտեսության մեջ աշխատողների միջին ամսական անվանական աշխատավարձը <i>Average monthly nominal wage of persons engaged in the economy</i>	132.5	112.0	112.6	107.8	111.6	Среднемесячная номинальная заработная плата работающих в экономике
Համախառն ներքին արդյունքը <i>Gross Domestic Product</i>	107.3	103.3	105.9	109.6	112.9	Валовой внутренний продукт
Վերջնական սպառման վրա ծախսերը <i>Final consumption expenditures</i>	104.6	101.4	107.7	107.1 [♦]	108.5	Расходы на конечное потребление
Արդյունաբերության արտադրանքը <i>Industrial output</i>	97.9	105.3	106.4	105.3	114.6	Продукция промышленности
Գյուղատնտեսության արտադրանքը, ընդամենը <i>Agricultural output - total</i>	113.1	101.3	97.5	111.6	104.4	Продукция сельского хозяйства всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
բուսաբուծության <i>plant-growing</i>	118.8	99.2	91.6	119.0	104.6	растениеводства
անասնաբուծության <i>animal husbandry</i>	103.4	105.5	108.4	102.3	104.2	животноводства
Ներդրումները հիմնական կապիտալում <i>Capital investments</i>	117	98	127	106	145	Инвестиции в основной капитал
Բնակելի տների ընդհանուր մակերեսի գործարկումը <i>Total space of dwellings put in place</i>	115	66	97	102	145	Ввод в действие общей площади жилых домов
Ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտի բեռնաշրջանառությունը <i>Goods turnover of general purpose transport</i>	104.2	73.0	92.4	101.0 [♦]	89.9	Грузооборот транспорта общего пользования

Ընդհանուր նկարագիր - *General description* - *Общий обзор*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1998	1999	2000	2001	2002	
Ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտի ուղևորաշրջանառությունը <i>Passenger turnover of general purpose transport</i>	96.8	81.8	97.6	118.8 [♦]	107.0	Пассажирооборот транспорта общего пользования
Մանրածախ ապրանքաշրջանառությունը (ըստ գնահատականի) <i>Retail trade turnover (by estimation)</i>	106.1	111.0	108.5	115.5	115.6	Розничный товарооборот (с учетом оценки)
Բնակչությանը մատուցված ծառայությունները <i>Services rendered to households</i>	86.3	102.2	104.0	106.5	109.7	Услуги населению
Արտաքին առևտրաշրջանառությունը ԱՊՀ երկրների հետ <i>External trade turnover with CIS countries</i>	78.9	78.4	101.4	124.5	129.4	Внешнеторговый оборот со странами СНГ
Արտաքին առևտրաշրջանառությունն այլ երկրների հետ <i>External trade turnover with other countries</i>	111.1	98.4	117.4	97.2	120.0	Внешнеторговый оборот с другими странами

* Ցուցանիշի հաշվարկի հիմքում ընկած է ՀՀ 2001թ. մարդահամարի արդյունքներով հաշվարկված բնակչության միջին տարեկան թվաքանակը:
Data are calculated on the base of average annual population from the 2001 Census RA.
Расчет показателя основан на данных среднегодовой численности населения, исчисленной по Переписи населения РА 2001г.

**7. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼ-ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ
(արժեքային ցուցանիշները համադրելի գներով, տոկոսներով՝ 1995թ. նկատմամբ)**

INDICES OF MAIN SOCIO-ECONOMIC INDICATORS

(cost parameters in comparable prices, in percents to 1995)

ИНДЕКСЫ ОСНОВНЫХ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ

(стоимостные показатели в сопоставимых ценах, в процентах к 1995 г.)

	1998	1999	2000	2001	2002	
Բնակչության թվաքանակը (տարեվերջին) <i>Population size (end of year)</i>	100.8	101.0	100.9	100.9	...	Численность населения (на конец года)
Տնտեսության մեջ զբաղվածների միջին տարեկան թվաքանակը <i>Average number of those engaged in the economy</i>	90.6	87.9	86.5	85.7	-*	Среднегодовая численность занятых в экономике
Պաշտոնապետ գրանցված գործազուրկների ընդհանուր թվաքանակը (տարեվերջին) <i>Total number of unemployed officially registered (end of year)</i>	101.6	132.9	116.9	105.1	96.7	Общая численность официально зарегистрированных безработных (на конец года)
Տնտեսության մեջ աշխատողների միջին ամսական անվանական աշխատավարձը <i>Average monthly nominal wage of persons engaged in the economy</i>	255.0	285.5	321.6	346.8	387.0	Среднемесячная номинальная заработная плата работающих в экономике
Համախառն ներքին արդյունքը <i>Gross Domestic Product</i>	117.4	121.3	128.5	140.8	159.0	Валовой внутренний продукт
Վերջնական սպառման վրա ծախսերը <i>Final consumption expenditures</i>	114.7	116.3	125.3	134.2 [♦]	145.6	Расходы на конечное потребление
Արդյունաբերության արտադրանքը <i>Industrial output</i>	100.2	105.5	112.3	118.3	135.6	Продукция промышленности
Գյուղատնտեսության արտադրանքը, ընդամենը <i>Agricultural output - total</i>	108.4	109.8	107.1	113.5	115.8	Продукция сельского хозяйства всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
բուսաբուծության <i>plant-growing</i>	109.0	108.1	99.1	110.8	113.9	растениеводства
անասնաբուծության <i>animal husbandry</i>	107.1	113.0	122.5	123.0	127.4	животноводства
Ներդրումները հիմնական կապիտալում <i>Capital investments</i>	132	129	164	174	252	Инвестиции в основной капитал
Բնակելի տների ընդհանուր մակերեսի գործարկումը <i>Total space of dwellings put in place</i>	92	61	59	60	86	Ввод в действие общей площади жилых домов
Ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտի բեռնաշրջանառությունը <i>Goods turnover of general purpose transport</i>	90.1	65.8	60.8	61.4 [♦]	55.2	Грузооборот транспорта общего пользования

Ընդհանուր նկարագիր - *General description* - *Общий обзор*

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1998	1999	2000	2001	2002	
Ընդհանուր օգտագործման տրանսպորտի ուղևորաշրջանառությունը <i>Passenger turnover of general purpose transport</i>	109.0	89.2	87.1	103.4 [♦]	110.6	Пассажиरोоборот транспорта общего пользования
Մանրածախ ապրանքաշրջանառությունը (ըստ գնահատականի) <i>Retail trade turnover (by estimation)</i>	125.5	139.3	151.2	174.6	201.9	Розничный товарооборот (с учетом оценки)
Բնակչությանը մատուցված ծառայությունները <i>Services rendered to households</i>	92.0	94.0	97.8	101.3	104.4	Услуги населению
Արտաքին առևտրաշրջանառությունը ԱՊՀ երկրների հետ <i>External trade turnover with CIS countries</i>	61.7	48.4	49.0	61.1	79.1	Внешнеторговый оборот со странами СНГ
Արտաքին առևտրաշրջանառությունն այլ երկրների հետ <i>External trade turnover with other countries</i>	184.1	181.2	212.6	206.7	248.0	Внешнеторговый оборот с другими странами

* Ցուցանիշը համեմատելի չէ, քանի որ հաշվարկման հիմքում ընկած է ՀՀ 2001թ. մարդահամարի արդյունքներով հաշվարկված բնակչության միջին տարեկան թվաքանակը:
The indicator is not comparable, as it was calculated based on the average annual population number derived from the results of the RA 2001 Population Census.
Показатель не сопоставимый, так как расчет показателя основан на данных среднегодовой численности населения, исчисленной по Переписи населения РА 2001г.